

ROWAQ اواقف

MAYSALOON ميسالون

POLITICAL AND CULTURAL STUDIES

دراسات سياسية وثقافية

مجلة فصلية تصدر عن مؤسسة ميسالون للثقافة والترجمة والنشر

تحديات بناء الدولة الوطنية



في هذا العدد

■ شخصية العدد:
جودت سعيد

■ سمير ساسي: الافتقار إلى الحياة
السياسية والتنظيمات السياسية
■ جمال نزار: الدولة في المفهوم
الديمقراطي
■ خلدون النبواني: علاقة الدورز بالآخر

■ حوار العدد
مع الدكتور منير الخشو



مراجعات وعروض كتب

■ العقلانية الجديدة لبرتراند-سان سورنين

ترجمة الزواوي بغورة

المهدي مستقيم

■ مسألة الدولة: أطروحة في الفلسفة

والنظرية والسياقات (عزمي بشارة)

المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات

■ الدين والدولة في سورية؛ علماء السُّنة من

الانقلاب إلى الثورة (توماس بيريه)

ميسلون للثقافة والترجمة والنشر



لوحة للفنان التشكيلي السوري إبراهيم برغود

الدين والدولة في سورية؛ علماء السنة من الانقلاب إلى الثورة

ميسلون للثقافة والترجمة والنشر

الدين والدولة في سورية
علماء السنة من الانقلاب إلى الثورة

توماس بيريه

ترجمة: حازم نهار

هذا الكتاب

يقدم الكتاب صورة شاملة عن التحولات في النخبة الدينية المتعلمة في سورية، في القرن العشرين وجماعة القرن الحادي والعشرين، وهي يستكشفه ليربطها وأسسها الاجتماعية ومبادئها وعقائدها وممارستها الاجتماعية اليومية ومخالفات العقائد، ولا سيما بين الأوجهات الرسمية والغير رسمية، وبالطبع من دون نسيان علاقتها بالخط الفصاحي والسياسي والعسكري. إنضم إلى لثاوي سلوك النخبة الدينية خلال الانقلابات التي بدأت في آذار/مارس 2011. ليظهر للمؤلف أنه لا يوجد شيء اسمه مشهد ديني "موحّد"، لا توجد إلا حالة من التجاور بين رجال الدين المحافظين وبيند الكفاءات إلى الجوت المبدئية التي أحيت، في معظمها، بين عامي 2005 و2008. وشملت معارضي مع علماء مسلمين ومتكلمين وشخصيات ينتمون إلى الإسلام، ممن فيهم قيادات الإخوان المسلمين التي تعيش في الخارج، وخطاب الدين.

توماس بيريه

مختص في الإسلام المعاصر، في جامعة أديرو، حازم محلي من الإسلام المعاصر، وله عدد من المؤلفات الصحفية والكتب والدراسات في موضوع الإسلام، كالتجربة في العلوم السياسية والاجتماعية من جامعة العلوم في باريس والجامعة الكاثوليكية في لوفان (2009)، إضافة في التاريخ الحديث من جامعة لييج (2001) وجامعة كالجورن في السياسة الدولية من جامعة بروكسل الحرة (2002). وشهادة الدكتوراه في السياسة المقارنة العام (1996) من جامعة العلوم في باريس (2003) وفي عام 2010 كان يتأخر مشاركاً بعد الدكتوراه في جامعة برينستون Princeton، قسم دراسات الشرق الأوسط.

حازم نهار

كاتب وأخت سورية في الشؤون السياسية والثقافية، له إسهامات عديدة في الصحف والمجلات ومراكز الدراسات العربية، بحث في المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات، ظهر عدد من الكتب السياسية والثقافية منها "مسيرات السلطة" و"معارضة في سورية" الذي صدر عن مركز البحوث والدراسات حقوق الإنسان و"بعد الله جونس في سوريا العربي"، إنه عدة ترجمت منها سورية: الأقباط أم المواطنون؟ كاريكاتير، و"الثورة من فوق" أرابوت هيرينول، إنه سبأهورة المجلد الذي ير و"الانقلاب في سوريا" تشكل الدولة الموقوفة في سورية تحت إلهامه هينول، سورية أأكرت، صنعة الفن المعاصر، اميرام، كوك، لغة الانتشار لبيت غير أسس وأدار مؤسسات بحثية وأمنية ومدنية عديدة، رئيس تحرير مجلة رواق ميسلون للدراسات.

وصف الكتاب

اسم الكتاب بالعربية	الدين والدولة في سورية؛ علماء السنة من الانقلاب إلى الثورة
اسم الكتاب بالإنكليزية	Religion and state in Syria: the Sunni ulama from coup to revolution
المؤلف	توماس بيريه Thomas Pierret
المترجم	حازم نهار Hazem Nahar
الناشر	ميسلون للثقافة والترجمة والنشر
اللغة	العربية
الطبعة	الأولى
تاريخ النشر	حزيران/ يونيو 2023
التصنيف	سياسة، دين
عدد الصفحات	384
الأبعاد	24 x 17
ISBN (PRINTED)	978-605-2260-80-7
ISBN (ELECTRONIC)	978-605-2260-81-4

يهدف هذا الكتاب إلى التعريف بطبقة علماء الدين السُّنة في سورية، وأصولها ومرجعياتها وطرائق عملها ومواقفها، خاصة في ظلّ الاختزال الشائع للإسلام السوريّ، في معظم المراجع الغربيّة، وأحياناً العربيّة، بجماعة الإخوان السوريّين، مع أن الفاعلين الدينيين في سورية يشكلون فئة أوسع كثيراً من الإخوان. ويقدم الكتاب أيضاً صورة شاملة عن التحولات في النخبة الدينيّة المتعلّمة في سورية، في القرن العشرين وبداية القرن الحادي والعشرين، مستكشفاً تاريخها وأسسها الاجتماعيّة وممارساتها وبنائها ومنظّماتها وخلافاتها العقائديّة وعلاقتها بالنخب الاقتصاديّة والسياسيّة والعسكريّة.

لا يتناول المؤلف شخصيّات النموذجيّة المعروفة من «علماء الدين» فحسب، فقد اتسع كتابه لدراسة الفاعلين الدينيين معظمهم؛ نظراً إلى أن حدود هذه الفئة غير واضحة، فهي تسمح بإدراج أفرادٍ تمكنوا من الاستفادة من وسائل الترويج المختلفة، مثل وراثة أحدهم مؤسّسة أو مدرسة أو جمعيّة خيريّة دينيّة من الأب، أو ولائه لدولة ما أو جهة مؤثرة.

لذلك يرى توماس بيريه أن الطريقة الأكثر موثوقية لتحديد الشخصيّات المركزيّة في حقل اجتماعيّ معيّن، مثل الحقل الديني، هي تحديد الأشخاص الأكثر مشاركة في المنظمات والمبادرات والدوريات واللجان والعرائض والوفود، فضلاً عن المناصب الرفيعة في الإدارة الدينيّة الرسميّة، وكلية الشريعة والمؤسّسات الإسلاميّة الخاصّة، وخطباء المساجد الرئيسيّة، وأعضاء المنظمات الإسلاميّة العالميّة، وقيادات الصوفيّين المتعلّمة.

أشار بيريه إلى أنّه لا يوجد شيء اسمه مشهد دينيّ سوريّ «موحد». لا يوجد إلاّ حالة من التجاور بين رجال الدين المحليّين. ودلّل على التشرذم المناطقي في المشهد الدينيّ السوريّ بالإشارة إلى أنّ جميع معاجم السيرة الذاتية الموجودة للعلماء تركّز على مدن معيّنّة، وأنّ النخب الدينيّة في دمشق وحلب تعرف القليل جدّاً عن بعضها بعضاً، وأنّ شهرة بعض العلماء كبيرة في مسقط رأسهم نادراً ما تسمح لهم بالانتشار خارجها، وأنّ السمعة على مستوى البلد هي امتياز حفنة من كبار المسؤولين الدينيين والأكاديميين المشهورين دولياً فحسب.

يستند هذا الكتاب إلى البحوث الميدانية التي أجراها بيريه بين عامي 2005 و2008، وشملت مقابلاتٍ مع علماء مسلمين ومثقفين وناشطين إسلاميين، بمن فيهم قيادات الإخوان المسلمين التي تعيش في الخارج، وطلاب الدين. كما تابع بيريه أقراص الفيديو المدمجة التي وُجدت في السوق لخطب الجمعة، والعظات، ودروس المساجد، والتجمعات الصوفيّة (الحضرات)، والاحتفالات. وتشمل المصادر المكتوبة ذات الصلة، بصورة رئيسيّة، أطاريح ودراساتٍ علميّة، وسيراً لشخصيّات عديدة، إضافة إلى المسح الشامل للصحافة السوريّة الذي أعدّه مكتب الصحافة العربيّة (OFA). أمّا في ما يتعلق بالوثائق الرسميّة، فقد مُنع من الوصول إلى أرشيف كلٍ من وزارة الشؤون الاجتماعيّة ووزارة الأوقاف.

تبحث مقدّمة الكتاب في حدود مأسسة النظام السوريّ للإسلام، وتشير إلى أنّ نظام البعث لم يعمل على إدماج العلماء في جهاز الدولة، ومن ثمّ استطاعوا الإبقاء على استقلالهم الاقتصاديّ والمؤسّسيّ نسبياً. ويبحث الفصل الأول في إعادة تنظيم المشهد الدينيّ حول «الشيوخ المؤسّسين» المؤثرين في حلب ودمشق خلال المرحلة الممتدة من نهاية الانتداب الفرنسيّ إلى التمرد الإسلاميّ

بين عامي 1979 و 1982، فقد أعاد هؤلاء العلماء التأكيد على أهميتهم ومكانتهم في ظل التغيرات الاجتماعية والسياسية المختلفة، وحافظوا على هوية جماعتهم، على الرغم من تحديث التعليم الديني. ويبدأ الفصل الثاني بتحليل دور العلماء خلال حوادث حماة 1979-1982، ومعاينة التكلفة البشرية والمؤسسية لممارسات النظام بعدها، ثم يدرس الإستراتيجيات التي استخدمها النظام لتعزيز الشركاء الدينيين الموالين، موضحاً أن النظام، على الرغم من قمعه الشديد، لم يستطع منع ضحايا القمع السابقين من العودة إلى الواجهة، وممارسة أدوار جديدة خلال المدة بين عام 2000 و 2011. ويتناول الفصل الثالث نظرة العلماء السوريين إلى العقيدة الإسلامية، وقدرتهم على مواجهة التحديات الآتية من التيارات السلفية والإصلاحية. لكنه لا ينفي التحولات التي طالتهم أيضاً بسبب ثورة التكنولوجيا والمعلومات. ويبحث الفصل الرابع في التحالف الإستراتيجي بين العلماء والقطاع الخاص الذي مؤل المساجد والمدارس والجمعيات الخيرية، ما وفر للعلماء استقلالاً مالياً معقولاً تجاه الدولة. ويحلل الفصل الخامس حضور العلماء المسلمين السوريين في المجال السياسي، وعلاقاتهم بالإخوان المسلمين، ففي حين يتصرف الناشطون الإسلاميون بوصفهم قوة معارضة حقيقية للنظام، يركّز العلماء على المصالح القطاعية بدلاً من إحداث التغيير السياسي، على الرغم من عدائهم العقائدي للبعث والنظام. ويتناول الفصل السادس الإصلاحات الطموحة للإدارة الدينية السورية، التي جرى إطلاقها في عام 2008، إضافة إلى أداء العلماء خلال الانتفاضة التي بدأت في آذار/ مارس 2011.

لخص مؤلف الكتاب التحديات التي واجهت علماء الدين السوريين خلال القرن العشرين بثلاث نقاط رئيسية؛ الاستقلالية، الأهمية، والمرونة. حافظ العلماء على استقلالهم بدرجة كبيرة في مستويات عديدة، مثل التعليم الديني، والمصادر الاقتصادية، بحكم الخلفية التجارية للكثير منهم، وتحالفهم مع القطاع الخاص الذي تحمّل الأعباء المالية المتعلقة بنشاطهم التعليمي والخيري.

وحافظ العلماء أيضاً على الاعتراف بأهميتهم في عالم متغيّر، من خلال تركيزهم على أن يكونوا جزءاً من السلالة العلمية المعترف بها شرعياً، وأدّت محاولاتهم المختلفة في هذا المجال إلى ظهور الجماعات التي تشكّل المشهد الديني في سورية اليوم، تلك التي وفّرت لأعضائها هويات جماعية متنوعة، كما استطاع بعضهم الوصول إلى جمهور متعلم جديد على نطاق واسع بفضل وسائل الإعلام الحديثة، فضلاً عن أن التحول الليبرالي الجديد في سورية قد ساعد في إظهار قدراتهم الفائقة على جمع التبرعات من القطاع الخاص لمصلحة العمل الخيري، وقدراتهم على خلق منافع متبادلة مع الرأسمالية المحسوبة التي سعت لتحسين سمعتها من خلال الحصول على تصديق رجال دين بارزين مقابل تقديم تبرعات سخية لهم.

على الرغم من أن العلماء السلفيين قد عانوا كثيراً بعد هجمات 11 أيلول/ سبتمبر بحكم ملاحقة النظام لهم سواء أكانوا مسالمين أم جهاديين، فإنهم استطاعوا تنمية دورهم الاجتماعي والديني بفضل تكنولوجيا المعلومات الجديدة، حتى في ظل غياب شخصيات بارزة بينهم. أما الاتجاهات الإسلامية الإصلاحية فإنها لم تقلل عموماً من سلطة رجال الدين التقليديين، بل على العكس، فقد سعى الإصلاحيون لبناء تحالفات معهم على الرغم من اعتراضهم على جنبهم السياسي وعقائديتهم. أما بالنسبة إلى نقطة المرونة السياسية، فيرى توماس بيريه أنها ميلٌ طبيعيٌ لدى رجال الدين

الذين يسعون لحماية «ملعبهم» في كل الأحوال والأوضاع، فهم لن يسعوا للاصطدام بالنظام الاستبداديّ إلا في حال سعيه لتغيير المجتمع بطريقة تجعله يصطدم مع نظرتهم ومصالحهم. إنهم يفضّلون عمومًا خيار المنافع المتبادلة مع النظام؛ يقدّمون الطاعة مقابل مصالح قطاعيّة، ما يعني أنّ مطالب المعارضة السياسيّة المتمثّلة بالديمقراطيّة كانت تأتي في آخر اهتمامات العلماء. وانتهى المؤلّف إلى نتيجة مهمة تتلخّص بضرورة إعادة النظر في فكرة أنّ النظام السوريّ قد ضمن ولاء النخب الاجتماعيّة، ومن ضمنها أهل السُنّة المحافظون، من خلال القمع وحسب، فعلى الرغم من مركزيّة القمع طوال حكم النظام إلا أنّ المقايضات التي مارسها النظام مع تلك النخب، ومن بينهم رجال الدين، كان لها دورٌ مهمٌّ في تثبيت حكمه واستمراره.

أنهى توماس بيريه كتابه بعد مرور عام على انطلاق الثورة السوريّة، وكان يرى وقتها أنّ انهيار النظام سيؤدّي في نهاية المطاف إلى تغيير المشهد الدينيّ في سورية؛ ستعرض هيمنة علماء الدين في دمشق وحلب لضررٍ لا يمكن عكسه بسبب مواقف بعضهم الموالية للنظام، سيستمر العلماء المحافظون، والأكثر استقلالاً بينهم بصورة خاصة، في أداء دور مهمّ في مرحلة ما بعد البعث في سورية، سوف يكون العلماء مرغمين على الأخذ في حساباتهم القوى الجديدة مثل السلفيّين والإخوان المسلمين ورجال الدين من الدرجة الثالثة من الضواحي والمدن الريفيّة، والذين كان بعضهم يؤدي أدوارًا بارزة في المجموعات المعارضة، فضلًا عن المسلّحين الجهاديين، وغيرهم.

لكنّ المشهد قد تغيّر كثيرًا خلال العقد الماضي، وأصبح أكثر تعقيدًا وأقلّ وضوحًا، بحكم العنف الشديد للنظام والتدخلات الخارجيّة الواسعة وتعدّد الأطراف المتصارعة على الأرض السوريّة وكثرة الجماعات والميليشيات الدينيّة وتعدّد ولاءاتها وتشظّي الحقل السياسيّ السوريّ، ومن ضمنه الدينيّ، واضطرار نصف الشعب السوريّ تقريبًا إلى مغادرة سورية، ما يفرض عقبات هائلة أمام إمكان التنبؤ بسورية المستقبلية وطبيعة المشهد الدينيّ الممكن ونوعية القوى الفاعلة والخيارات المحتملة للسوريين.

المشاركون في هذا العدد



- | | | |
|--------------------------|---------------------------|------------------|
| 19. فاطمة علي عبّود | 10. خلود الزغير | 1. المهدي مستقيم |
| 20. محمد العربي العياري | 11. سعيد بو عيطة | 2. إبراهيم برغود |
| 21. محمد العمّار | 12. سمير ساسي | 3. أحمد الرمّح |
| 22. محمد أمير ناشر النعم | 13. صادق يالسيز أوتشانلار | 4. أحمد طعمة |
| 23. محمد نفيسة | 14. صفوان قسّام | 5. باسم سليمان |
| 24. محمود أحمد عبدالله | 15. طارق عزيزة | 6. بدر زكريا |
| 25. منير الكشو | 16. طالب إبراهيم | 7. جمال نصّار |
| 26. هلا علّوش | 17. عبد الرزاق دحنون | 8. حمدان العكله |
| | 18. عمار الأمير | 9. حمزة رستناوي |



للثقافة والترجمة والنشر
Maysaloon for Culture, Translation and Publishing



السعر 15 دولارًا

